

praxen für ambulante anästhesie

manfred schlechtriem | oliver asbach | elmar stein | michael rupprecht & nils paulat

von-der-vogelweide-str. 49 | 45279 essen | fon 0172 936 52 02 | fax 0234 952 94 946
www.praxisgemeinschaft-anaesthesie.de

ANÄSTHESIE-AUSWEIS Anaesthesia Problem Card

Dieser Ausweis dient dem Anästhesisten zur Information über Besonderheiten und Schwierigkeiten bei vorausgegangenem Narkosen. Der Ausweis sollte dem Anästhesisten vor einer Anästhesie vorgelegt werden. Für Nofälle empfiehlt es sich, den Anästhesieausweis stets bei sich zu tragen.

This card is made to alert the anaesthesiologist to problems that occurred during anaesthesia. The card should always be given to the anaesthesiologist before anaesthesia. It should be carried by the holder in case of emergency surgery.

.....
Nachname (Surname), Vorname (Given Name) Geburtsdatum (Date of birth)

Intubationsprobleme (Intubation problems)

1. **Stimmänder einsehbar** (Vocal cords can be seen).....
2. **Hinterer Glottisanteil einsehbar** (Posterior extremity of glottis can be seen).....
3. **Nur Epiglottis einsehbar** (Only epiglottis can be seen).....

Sonstige Intubationsprobleme? (Other Intubation problems?)

nein (no) **ja** (yes) **Details (Specify):**

Maskenbeatmung möglich? (Could the patient be ventilated with a mask?)

ja, leicht (yes, easily) **ja, mit Schwierigkeiten** (yes, with difficulty)
 nein (no)

Wie wurde das Problem gelöst? Empfehlungen für künftige Intubationen:

(How was the problem solved; recommendations for future intubations):
.....

Art der Nebenwirkung (Adverse reaction type):

1. **leicht: Hautreaktion** (light: skin rash).....
2. **mittelgradig: Kreislauf, Atmung** (moderate: haemodynamics, respiration).....
3. **schwer: Kreislauf, Atmung** (severe: haemodynamics, respiration).....

Disposition zur malignen Hyperthermie (malignant hyperthermia susceptibility)

In-vitro-Kontrakturtest (IVCT).....

MH-assoziierte Mutation.....

Keine Anästhesie mit Triggersubstanzen (Avoid volatile anaesthetics and succinylcholine).....

Anästhesierelevante Begleiterkrankungen (Stoffwechselstörungen etc.):

(Other anaesthesia relevant diseases (metabolic diseases); Details (Specify):
.....

Praxen für Ambulante Anästhesie
Schlechtriem · Asbach · Stein · Rupprecht & Paulat
Fachärzte für Anästhesiologie
Von-der-Vogelweide-Straße 49 · 45279 Essen
Fon 0172 9365202 · Fax 0234 95294946

.....
Anästhesist (Anaesthesiologist) **Datum** (Date)

.....
Stempel (Stamp)

Modifiziert nach den Empfehlungen der (Modified as recommended by)



Europäische Vereinigung der Fachärzte
Union Européenne des Médecins Spécialistes (UEMS)



Deutsche Gesellschaft für Anästhesiologie und Intensivmedizin (DGAI)
German Society of Anaesthesiology and Intensive Care Medicine (DGAI)